

# Zonuka nápojov

Drinks - Getränkeangebot

## Aperitiv

1cl Campari	3,40 Eur
Martini	1,50 Eur
Aperol	3,40 Eur

## Miešané nápoje - Cocktails

Puba libre	3,00 Eur
(4cl Havana, 1cl limetová šťava, cola)	
Aperol Spritz	2,30 Eur
(2cl aperol, 5cl polosuchý sekt, 3cl sóda)	
Aperol Grep	2,40 Eur
(4cl aperol, limeta, 4cl grepový džús)	
Piña Colada	3,50 Eur
(4cl Havana, 2cl kokosový sirup, 10cl ananás džús, smotana)	
Aperol pomaranč	4,00 Eur
(4cl aperol, 5cl polosuchý sekt, 8cl pomarančový džús)	
Campari & Juice	4,00 Eur
(5cl campari, 15cl pomaranč džús, pomaranče)	

## *Vino - Wine - Wein*

### *Rozlievané vína*

0,1l	Biele víno	- podľa aktuálnej ponuky	0,60 Eur
0,1l	Červené víno	- podľa aktuálnej ponuky	0,65 Eur

*Kompletná ponuka vín sa nachádza vo vínnej karte*

### *Champagner - Sparkling wine*

fl.	Moët & Chandon	0,7l	60,00 Eur
	Prosecco Di Valdobbiadene Wine	0,7l	11,00 Eur
	Hubert	0,7l	9,00 Eur
	Hubert de Luxe	0,7l	10,00 Eur
	Hubert L`Original	0,7l	15,00 Eur
	Šumivé vína podľa aktuálnej ponuky		

### *Likéry - Liqueur*

4cl	Bayleis	1,90 Eur
	Becherovka	1,40 Eur
	Malibu	1,40 Eur
	Jägermeister	2,00 Eur
	Demänovka	1,20 Eur

## Destiláty - Spirits - Spirituosen

4cl	Rum Tuzemský	1,00 Eur
	Borovička Spiš 40% - Junipers Brandy	1,40 Eur
	Gin Beefeater	1,50 Eur
	Bošácka slivovica 52%	2,40 Eur
	Gazdovská Slivovica 52%	2,40 Eur
	Vodka Nicolaus	1,20 Eur
	Vodka Absolut, Finlandia	1,70 Eur
	Fernet Stock - citrus stock	1,40 Eur
	Čerešňovica Kirschbranntwein	1,40 Eur
	Hruškovica 52% Birnengeist	2,40 Eur
	Marhuľovica 52% Aprikosendestilat	2,40 Eur
	Sauza Tequila	3,00 Eur

## Whisky

4cl	Jameson	2,40 Eur
	Phivas Regal	4,70 Eur
	Jack Daniels	2,40 Eur

## Pognac a Brandy

4cl	Martel	4,70 Eur
	Hennessy	4,40 Eur
	Metaxa*****	2,50 Eur
	Karpatské Brandy	1,20 Eur
	Karpatské Brandy Speciál	2,50 Eur

## *Nealkoholické nápoje - Soft Drinks - Alkoholfreie Getränke*

0,33l	fl. Coca Cola, Fanta, Tonic (0,25l), Sprite	1,60 Eur
0,7l	Romerqulle fl.	2,50 Eur
0,1l	Sóda	0,15 Eur
0,33l	Romerqulle fl., Budis	1,60 Eur
0,20l	Nestea fl.	1,60 Eur
0,1l	Džús	0,40 Eur
0,25l	Vinea fl.	1,60 Eur
0,2l	Gappy džús /Coca Cola/	1,70 Eur
0,1l	Hroznovka	0,20 Eur

## *Pivo - Beer - Bier*

fl.	Pivo fľaškové podľa ponuky - Flaschenbier nach dem Angebot	
0,5l	Pivo čapované Bernard podľa ponuky	1,80 Eur
0,3l	Pivo čapované Bernard podľa ponuky	1,10 Eur
0,5l	Pivo čapované Nealko Bernard	1,50 Eur
0,3l	Pivo čapované Nealko Bernard	1,00 Eur

## Teplé nápoje - Hot Drinks - Warme Getränke

Káva turecká	(7g káva)	1,10 Eur
Presso	(7g káva)	1,10 Eur
Cappuccino	(7g káva, 5cl mlieko, škorica)	1,50 Eur
Latte - Macchiato	(7g káva, 5cl mlieko, škorica)	1,70 Eur
Ice coffee	(7g káva, 10cl mlieko, 30g zmrzlina, 20g šľahačka)	3,00 Eur
Macchiato s kávovým likérom	(7g káva, 1cl káv.likér, 5cl mlieko)	1,90 Eur
Viedenská	(3g káva, 20g šľahačka)	1,50 Eur
Nescafé	(2g káva)	1,10 Eur
Čaj Tea	TREKLANDER (porcovaný 1g)	1,10 Eur
Čaj Tea	DAMMANN (porcovaný 1g)	2,00 Eur
Čaj Tea	čerstvý podľa ponuky (porcovaný 1g)	3,00 Eur
Mliečko do kávy	(2cl mlieko)	0,20 Eur
Med	(20g)	0,20 Eur

# Zonuka jedál

## Dishes - Gerichteangebot

Váhy mäsa sú uvedené v surovom stave.

## Raňajky - Breakfast - Frühstück

160g	<b>Ham and eggs</b>	3,00 Eur 1,37
40g	<b>Obložený chlebiček</b> Sandwich - belegtes Brötchen	0,60 Eur 1,7
40g	<b>Vypražaný chlieb vo vajci</b> Eggie bread - gebratenes Brot im Ei	0,30 Eur 1,3
100g	<b>Rárky</b> Frankfurters - Würstchen	2,20 Eur 1
3ks 3pc	<b>Miešané vajcia na cibulke</b> Scrambled eggs - Rühreier mit Zwiebel	2,20 Eur 3,7
2ks/270g	<b>Šunkovo - syrové tousty</b> (hríanky, šunka, syr, tat.omáčka, kečup)	4,00 Eur 1,37
2pc	<b>Ham and cheese toasts</b> <b>Obložený tanier</b> (100g nárezy, 50g syr, 50g zelenina) Breakfast platter (100g Ham, 50g Cheese, 50g Vegetables) Belegter Teller (100g Aufschmitte, 50g Käse, 50g Gemüse)	5,00 Eur 1,7
180g	<b>Šedliacka omeleta</b> (3ks vajcia, cibulka, slanina, syr) Village omelette (3pc Eggs, Onions, Bacon, Cheese) Bauernfrühstück (3 Eier, Zwiebel, Speck, Käse)	3,50 Eur 1,37
180g	<b>Šunková omeleta</b> (3ks vajcia, šunka, hrášok, šampiňóny) Special omelette (3pc Eggs, Ham, Green peas, Mushrooms) Schinken- Champignonsomelette (3 Eier, Schinken, Champignons, Erbsen)	3,50 Eur 1,3
	<b>Hríanky, maslo, džem, med</b> (3ks hríanky (60g), 20g maslo, 20g džem, 20g med) Toast, butter, jam, honey - Toastbrot, Honig, Marmelade, Butter	2,00 Eur 1,7

## *Predjedlá - To Start - Vorspeisen*

120g	<i>Domáca paštéta s hriankami a zeleninou</i> <i>Home made pate with vegetables and toast</i>	4,50 Eur <sup>1</sup>
80g	<i>Mozzarella s paradajkami</i> <i>Mozzarella caprese - Mozzarella mit Tomaten</i>	4,00 Eur <sup>7</sup>
60g	<i>Marinovaný losos s omáčkou a hriankami</i> <i>Marinated salmon with sauce and toast</i>	4,00 Eur <sup>1,7</sup>
200g	<i>Bruschetta s prosciuttom a mozzarellou</i>	4,50 Eur <sup>2,1</sup>

## *Polievky - Soups - Suppen*

0,25l	<i>Podľa dennej ponuky</i> <i>Soup of the day - nach täglichem Angebot</i>	1,00 Eur
0,25l	<i>Šlepačí vývar s rezancami</i> <i>Chicken soup with noodles - Brühe mit Nudel</i>	1,50 Eur <sup>1</sup>
0,4l	<i>Domáca kapustnica s klobáskou</i> <i>Home made cabbage soup with sausage - Krautsuppe mit Bratwurst</i>	3,00 Eur <sup>1</sup>
0,25l	<i>Sezónna polievka</i> <i>Seasonal soup - Saisonsuppe</i>	3,50 Eur <sup>7</sup>

## *Hotové jedlá - Lunch Menu - fertige Gerichte*

<i>Menu</i>	3,90 Eur
<i>(polievka, hlavné jedlo - podľa aktuálnej ponuky)</i>	
<i>See Daily Specials - nach täglichem Angebot</i>	

## Glavné jedlá - To follow - Hauptgerichte

200/200g	<b>Vienský telací rezeň, pučené zemiaky s cibulkou</b> <i>„Wiener schnitzel“ - veal, mashed potatoes with caramelised onions</i>	13,00 € <sup>1,3</sup>
120/100g	<b>Dikantná br.panenka s fazuľovými strukmi</b> <i>(fazuľové struky, mrkva, pór, sezam)</i> <i>Spicy fillet of pork with green beans</i> <i>Dikantes Medaillon mit Möhre und Bohnenhülsen</i>	7,00 € <sup>11</sup>
140g	<b>Štipľavý tatarák „KORČO“</b> <i>na želanie zákazníka</i> <i>Shilly beef tatar - raw minced beef with yelon, spices and toast</i> <i>Dikantes TATAR-Beefsteak - Rindfilet, Eigelb, Genussmittel, 6 stück Toast</i>	13,00 € <sup>3,10</sup>
150g	<b>Morčacie prsia plnené mozzarelou a sušenými paradajkami a omáčkou z výpeku, gratinované zemiaky</b> <i>Turkey breast stuffed with mozzarella and dried tomato, gratinated potatoes</i> <i>Truthennewickel gefüllt mit getrockneten Tomaten, Mozzarella, gratinierte Kartoffelchen</i>	9,50 € <sup>7</sup>
150g	<b>Vyprážené kuracie prsia</b> <i>Fried chicken breast - panierte Hühnerbrust</i>	5,50 € <sup>1,3</sup>
100g	<b>„Radkov rezeň“</b> <i>(kur.prsia so šunkou a oštiepkom v cestíčku)</i> <i>Chicken breast with ham and cheese - Hühnerbrust mit Schinken und geräuchertem Käse</i>	6,00 € <sup>1,37</sup>
200g	<b>Restovaná kuracia pečienka na cibulke</b> <i>Roasted chicken liver with onion - Hühnerleber auf Zwiebel</i>	4,00 €
200g	<b>„PYRAMÍDA“</b> <i>(zapekané kur.prsia, br.panenka, kur.pečienka s hermelínom a nivovou omáčkou)</i> <i>roasted chicken breast, pork fillet, chicken liver, Ermine cheese and a roquefort sauce</i> <i>Hühnerbrust, Schweinmedaillon, Hühnerleber mit Hermelin und Niva - Käsesoße</i>	7,00 € <sup>7</sup>



## *Mäsa na grile - Grilled meat - Fleisch vom Grill*

150/100g	<i>Kuracie prsia na grile</i> <i>Chicken breasts - gegrillte Hühnerfleisch</i>	4,50/3,00 Eur
150g	<i>Bravčová panenka na grile</i> <i>Fillet of pork - gegrillte Schweinemedallions</i>	5,50 Eur
150g	<i>Hovädzi steak</i> <i>Beef steak - gegrilltes Rindfleischsteak</i>	11,00 Eur

*K mäsu si môžete kombinovať rôzne druhy omáčok alebo príloh.*

*You can add your own mix of sauces or side dishes to your main course*

*Zu allen Gerichten können sie verschiedene Saucen oder Beilage kombinieren.*

## *Jedlá z rýb - fish - fischgerichte*

10g	<i>Pstruh na masle</i> <i>Trout fillet - Forelle auf Butter</i>	0,30 Eur <sup>1,7</sup>
150/50g	<i>Losos na grile s gremoládou, grilovanou paradajkou, rukolou</i> <i>Grilled salmon with tomatoes, capers, garlic, lemon, rocket</i>	7,00 Eur <sup>4,7</sup>

## *Bezmasité a cestovinové jedlá*

### *Vegetarian meals and pasta - Vegetariergerichte*

- 400g *Žemiak v šupke plnený marinovaným lososom,  
smotanový dressing a šalátik* 6,00 Eur 2,4  
*(boiled potato stuffed with marinated salmon, served with creamy dressing and salad)*
- 150g *Grilovaný hermelín so šalátikom a hriankami* 4,50 Eur 2,1  
*(grilled camembert, tomatoes, lettuce, toast)*
- 100g *Vyprážaný syr* 4,20 Eur 1,3  
*Fried cheese - paniertes Käse*
- 300g *Gratinovaný baklažán s prírodným syrom podávaný na ratatouille* 7,50 Eur 7  
*Gratinated aubergine with cheese, ratatouille*
- 300g *Črásokové rizoto s rozmarínom, parmezánom a šalotkou* 7,00 Eur 7  
*Peas risotto with cheese, rosemary*
- 400g *Puketové špagety s prosciuttom, bazalkou, mäťou, cesnakom a trochou chilli* 7,00 Eur 1,7  
*Spaghetti with zucchini, prosciutto, basil, mint, garlic and a bit of chilli*  
*Zucchini Spaghetti mit Prosciutto, Basilikum, Minze, Knoblauch und ein bißchen Chili*

## *Dezerty - Desserts - Nachtisch*

<i>1dl/20g</i>	<i>Varená čokoláda so šľahačkou</i> <i>Hot chocolate with whipped cream - Heischokolade mit Schlagsahne</i>	<i>2,00 Eur</i> <sup>7</sup>
<i>80g/20g</i>	<i>Banán v čokoláde so šľahačkou</i> <i>Chocolate pudding with bananas - Banane mit Schokolade und Schlagsahne</i>	<i>2,00 Eur</i> <sup>7</sup>
<i>100g</i>	<i>Palacinka s džemom, šľahačkou, čokoládou</i> <i>Jam pancake with chocolate sauce and whipped cream</i> <i>Palatschinke mit Jam, Schlagsahne und Schokolade</i>	<i>1,20 Eur</i> <sup>1,3,7</sup>
<i>100g</i>	<i>Palacinka s ovocím, šľahačkou, čokoládou</i> <i>Fruit pancake with chocolate sauce, and whipped cream</i> <i>Palatschinke mit Früchte, Schlagsahne und Schokolade</i>	<i>1,50 Eur</i> <sup>1</sup>
<i>100g</i>	<i>Palacinka so zmrzlinou a mandľami</i> <i>Pancake filled with vanilla ice cream, whipped cream</i> <i>Palatschinken, gefüllt mit vanilleeis, chlagsahne und Schokolade</i>	<i>1,80 Eur</i> <sup>1,3,7,8</sup>
<i>100g</i>	<i>Domáca štrúdľa (podľa ponuky)</i> <i>Home made STRUDEL - Strudel mit Schlagsahne</i>	<i>1,50 Eur</i> <sup>1,3,7,8</sup>
<i>120g</i>	<i>Horúce maliny s vanilkovou zmrzlinou a šľahačkou</i>	<i>3,00 Eur</i> <sup>3,5,7,8</sup>
<i>120g</i>	<i>Miešaná zmrzlina so šľahačkou, ovocím alebo čokoládou</i>	<i>3,00 Eur</i> <sup>3,5,7,8</sup>

## Prílohy - Side dishes - Beilagen

200g	<b>Gratinované krémovo-bylinkové zemiaky</b>		3,00 Eur <sup>7</sup>
	Gratinated potatoes with cream and cheese - Gratinierte Creme-Kräuterkartoffeln		
200g	<b>Varený zemiak v šupke so smotanovým dressingom a prosciuttom</b>		3,00 Eur <sup>7</sup>
	Boiled potatoes with creamy dressing and prosciutto		
150g	<b>Varené zemiaky</b>	Boiled potatoes - Brühkartoffeln	1,10 Eur
200g	<b>Zemiaková kaša</b>		1,60 Eur <sup>7</sup>
100g	<b>Opekané zemiaky</b>	Baked potatoes - Bratkartoffeln	1,10 Eur
200g	<b>Pestovina - špagety</b>		2,00 Eur <sup>1</sup>
	Pasta - Teigwaren, Spagethy		
100g	<b>Hranolky</b>		1,10 Eur
	Frites		
150g	<b>Dusená ryža</b>		1,10 Eur
	Rice - gedünsteter Reis		
300g	<b>Grilovaná zelenina</b>		3,00 Eur
	Grilled vegetables - Gebrillte Gemüse		
300g	<b>Mini karotky dusené</b>		3,00 Eur
	Steamed carrots - gedünstete Minikarote		
100g	<b>Dusené zelené struky fazule s oravskou slaninkou</b>		3,00 Eur
	gedünstete grüne Bohnenhülsen und Speck		
300g	<b>Anglická zelenina</b>		3,00 Eur <sup>7</sup>
	Mixed vegetables - gedünstete Gemüse mit Butter		
1ks	<b>Folské oko</b>		0,30 Eur <sup>3</sup>
	Fried egg - Spiegelei		
100g	<b>Kyslá uhorka</b>		0,60 Eur
	Sour cucumber - Sauergurke		
20g	<b>Chlieb</b>		0,10 Eur
	Bread - Brot		
200g	<b>Malý zeleninový tanier (zel.obloha)</b>		1,50 Eur
	Vegetable garnish - Gemüsebeilage		
30g	<b>Tatárska omáčka</b>		0,60 Eur <sup>7</sup>
	Mayonnaise - Tatarsöfe		
30g	<b>Kečup</b>		0,60 Eur <sup>1</sup>
	Ketchup - Ketschup		
ks	<b>Obal na jedlo prenosný</b>		0,30 Eur

## Extra omáčky a dresingy

80g	<b>Hivoná omáčka</b> roquefort sauce - Hivá - Käsesofse	1,50 Eur 1,37
80g	<b>Paradajková omáčka pikantná</b> hot tomato sauce - Pikante Tomatensofse	1,50 Eur
80g	<b>Šampiňónová omáčka</b> mushroom sauce - Champignonssofse	1,50 Eur 1,7
70g	<b>Česnakový dresing</b> garlic dressing - Knoblauchdressing	1,50 Eur 7
70g	<b>Hivoný dresing</b> blue cheese dressing - Blauschimmelkässa Dressing	1,50 Eur 7

## Želeninové šaláty - Vegetable salads

150g	<b>Šalát z čerstvej zeleniny</b> (sladko-kyslý nálev) Fresh mixed vegetable salad - Gemüseallerlei (süß-sauerer Absud)	1,50 Eur
300g	<b>Fitness šalát</b> (kuracie mäso, šalát, dresing, ovocie) (fruit, vegetable, grilled chicken meat, dressing) (Früchte, gegrilltes Hühnerfleisch, grüner Salat, Dressing)	5,00 Eur
300g	<b>Želeninový šalát s feta syrom</b> (zelenina, olivový olej, feta syr) Vegetable salad with feta cheese - Gemüsesalat mit feta-Käse	5,00 Eur 7
150g	<b>Uhorkový šalát s kyslou smotanou</b> Cucumber salad with sour cream - Gurkensalat mit saurer Sahne	1,70 Eur 7
150g	<b>Uhorkový šalát so sladko-kyslým nálevom</b>	1,50 Eur
150g	<b>Paradajkový šalát s cibuľkou</b> Tomato salad and onion - Tomatensalat	1,50 Eur
100g	<b>Kompót (podľa ponuky)</b> Fruit salad - Kompot	1,10 Eur

*PRAJEME VÁM  
DOBRÚ CHUŤ!*

*JEDÁLNÝ LÍSTOK ZOSTAVIL ŠÉFKUCHÁR  
ALENA DOBROVIČOVÁ  
PLATNÝ OD 01.04.2014*

# *PENZIÓN NA KOPCI*

*ZODPOVEDNÝ VEDÚCI: VLAĎA DOBROVIČOVÁ*

*KATEGÓRIA: HOSTINEC, ODBYTOVÉ STREDISKO, TURISTICKÁ UBYTOVŇA\**  
*ŠPORTOVÁ 8, 969 01 BANSKÁ ŠTIAVNICA*  
*TEL: 045/692 23 25*  
[WWW.NAKOPCI.SK](http://WWW.NAKOPCI.SK)

*INFORMÁCIE O ALERGÉNOCH  
PODĽA VÝNOSU Č.2319/2007-100*

- 1. OBILNINY OBSAHUJÚCE LEPOK (T.J. PŠENICA, RAŽ, JAČMEŇ, OVOS, ŠPALDA, KAMUTA A ICH HYBRIDNÉ ODRODY)*
- 2. KÔROVCE A VÝROBKY Z NICH*
- 3. VAJCIA A VÝROBKY Z NICH*
- 4. RYBY A VÝROBKY Z NICH*
- 5. ARAŠIDY A VÝROBKY Z NICH*
- 6. SÓJOVÉ ZRNÁ A VÝROBKY Z NICH*
- 7. MLIEKO A VÝROBKY Z NEHO, VRÁTANE LAKTÓZY*
- 8. ORECHY, KTORÝMI SÚ MANDLE, LIESKOVÉ ORECHY, VLAŠSKÉ ORECHY, KEŠU, PEKANOVÉ ORECHY, PARA ORECHY, PISTÁCIE, MAKADAMOVÉ ORECHY A VÝROBKY Z NICH*
- 9. ZELER A VÝROBKY Z NEHO*
- 10. HORČICA A VÝROBKY Z NEJ*
- 11. SEZAMOVÉ SEMENÁ A VÝROBKY Z NICH*
- 12. OXID SIRIČITÝ A SIRIČITANY*
- 13. VĽČÍ BÔB A VÝROBKY Z NEHO*
- 14. MÄKKÝŠE A VÝROBKY Z NICH*

*JEDLÁ NACHÁDZAJÚCE SA V PONUKE OBSAHUJÚ OZNAČENÉ ALERGÉNY. PRETO AK STE ALERGICKÝ NA NIEKTORÉ Z TÝCHTO DRUHOV, MALI BY STE INFORMOVAŤ VEDÚCEHO PREVÁDZKY, KTORÝ VÁM RÁD PORADÍ VO VÝBERE. JEDNOTLIVÉ OZNAČENÉ JEDLÁ S OSOBITNE POPÍSANÝMI ALERGÉNMI VÁM NA POŽIADANIE UKÁŽEME.*

*SOME OF THE ITEMS OFFERED ON OUR MENUS AND ON THE BUFFET MAY CONTAIN FOOD SUBSTANCES TO WHICH YOU MAY BE ALLERGIC. THEREFORE, IF YOU ARE ALLERGIC TO CERTAIN FOODSTUFFS, YOU SHOULD INFORM THE RESTAURANT MANAGER WHO WILL BE HAPPY TO ADVISE.*